Zeitschrift: Bulletin Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik
Band: 95 (2004)
Heft: 24-25

Rubrik: Electrosuisse

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 26.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Photovoltaik

Die neue Schweizer PV-Installationsnorm 7.12 der NIN

Informationstagung am 20. Januar 2005 im Kongresshaus Zürich

Diese Informationstagung, organisiert von Electrosuisse in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Fachverband für Sonnenenergie (Solar), setzt sich mit der neuen Schweizer Norm *SN SEV, Photovoltaische Energieerzeugungsanlagen, STI-Mitteilung 233.0904,* auseinander. Sie richtet sich an Planer und Ersteller (Elektroinstallateure, Photovoltaikfachleute) sowie an Kontrollorgane von Photovoltaikanlagen. Die Tagungsteilnehmer lernen die Grundlagen, den Aufbau und die wichtigsten Inhalte dieser Norm kennen. Weitere Themen der Tagung: Planen und Installieren einer Anlage nach der neuen Norm; Installationsbereiche der Solaranlagen; spezifische Schutzmassnahmen und Abgrenzungen; Installationsbewilligung.

Info: *michaela.marty@electrosuisse.ch (Administratives); andre.moser@electrosuisse.ch (Fachliches); www.sev-weiterbildung.ch. Siehe auch Veranstaltungskalender in dieser Ausgabe.*

Tagungsleiter *Jost Keller,* Leiter Weiterbildung bei Electrosuisse, legt im Zusammenhang mit diesem Thema grossen Wert auf den Faktor Sicherheit bezüglich Personenschutz und Brandgefahr. Im Weiteren stellt er fest, dass beim Erstellen von Photovoltaikanlagen einerseits Spezialisten aus der Elektroinstallations-, und anderseits solche aus der Photovoltaikbranche beteiligt seien; beide könnten an dieser Tagung vom jeweils andern Fachgebiet wichtige Erkenntnisse gewinnen. *(hm)*

Informationstechnische Gesellschaft von Electrosuisse
Société pour les techniques de l'information d'Electrosuisse
Kontakt/Contact: ☎ 044 956 11 83, Fax 044 956 11 22
itg@electrosuisse.ch, www.electrosuisse.ch/itg

EIVD + Entreprises

Innover ensemble – JT '05

Vendredi, 14 janvier 2005, Yverdon-les-Bains

L'EIVD, Ecole d'ingénieurs du Canton de Vaud, membre de l'HES de Suisse occidentale (HES-SO), organise pour la 3ème année consécutive une Journée Technique de contact économie-école axée sur les partenariats dans le domaine de la recherche appliquée. La Journée fait suite à celle de janvier 2004 du Département Electricité et Informatique consacrée sous le thème Télé-Agir aux systèmes de télécommande et de télésurveillance. Organisée cette fois au niveau de l'ensemble de l'école et placée sous le thème de l'innovation, la troisième édition met l'accent de façon pluridisciplinaire sur les opportunités et résultats issus du partenariat de l'industrie et des différents instituts de recherche appliquée et filières de formation de l'EIVD.

Mettre l'accent sur la collaboration en matière d'innovation

La journée «JT '05 EIVD + Entreprises = innover ensemble» s'adresse aux cadres techniques des entreprises. Elle est une opportunité unique de pouvoir rencontrer l'ensemble des responsables de l'école et de discuter avec eux des possibilités de collaboration en matière d'innovation.

La manifestation se veut désormais annuelle et est appelée à devenir un point fort fédérateur entre le personnel technique/scientifique de l'école et ses partenaires industriels et économiques, actuels et futurs. Placée dans le contexte de la remise des diplômes 2005, elle veut à la fois faire le point sur les accomplissements de l'année précédente et présenter aux partenaires économiques les directions prises en recherche appliquée pour 2005.

L'objectif de l'EIVD est de faire de cette manifestation de début d'année un événe-

Agenda

14.1.2005	**JT '05: EIVD+Entreprises**	Yverdon-les-Bains
20.1.2005	**Kontakt-Werkstoffe**	Electrosuisse, Fehraltorf
1.2.2005	**Security Engineering**	Electrosuisse, Fehraltorf

Die detaillierten Programme mit Anmeldeformular sind demnächst auf dem Internet unter www.electrosuisse.ch/itg zu finden.

Les programmes détaillés avec le formulaire d'inscription se trouveront prochainement sur Internet: www.electrosuisse.ch/itg

Ruedi Felder, Sekretär ITG, ruedi.felder@electrosuisse.ch

ment de haut niveau qui devienne incontournable dans le calendrier de communication avec ses partenaires externes.

Key Note de Marcel Jufer

La Journée débutera par un exposé de Marcel Jufer, Professeur à l'EPFL, directeur du Collège des sciences de l'Université de Lausanne et ancien vice-président pour la formation de l'EPFL. La carrière du professeur Jufer, au-delà de ses activités académiques reconnues internationalement, est marquée par une collaboration très étroite et intensive avec les milieux industriels, en

particulier dans le domaine des moteurs linéaires. Il est actuellement responsable de la plateforme numérique de simulation du projet Swissmetro. Marcel Jufer répondra dans son exposé à la question «Hautes Ecoles: former pour innover ou l'innovation au service de la formation?», une question très actuelle, autant pour les HES que pour les EPF.

Programme technique

La première partie du programme technique de JT '05 présente une sélection des projets réalisés en 2004 en collaboration avec des partenaires externes par les instituts de l'EIVD dans le cadre de leurs activités de recherche appliquée et de développement (Ra&D). En seconde partie, le programme mettra en évidence quelques projets de diplôme représentatifs parmi ceux réalisés sur un sujet également fourni par l'industrie. Avec des contributions dans les domaines de l'électronique industrielle et médicale, de la communication ainsi que du génie civil, électrique ou mécanique, le programme met l'accent sur l'interdisciplinarité tant au niveau de la recherche que de la formation.

Exposition

Les exposés de la Journée Technique seront complétés par une exposition présentant d'une part la mission et les activités des instituts de Ra&D de l'EIVD et d'autre part les filières de formation de l'école. Les participant(e)s auront de plus l'occasion de visiter en fin d'après-midi les laboratoires où seront exposés l'ensemble des projets de diplôme réalisés en 2004 dans les 7 filières de formation de l'EIVD.

Une journée de contacts

Cette journée d'information et d'échanges soutenue par l'ITG est une opportunité pour les milieux industriels et économiques de nouer ou de renforcer les contacts avec l'EIVD/HES-SO et d'en explorer le potentiel de collaboration en terme d'innovation.

Le programme ainsi qu'un formulaire d'inscription en ligne se trouvent sur le site http://www.eivd.ch/jt05.

Jean-Jacques Jaquier

ITG-Fachtagung

Kontaktwerkstoffe: Grundlagen, Innovationen – neue Grenzen

Nachmittagsveranstaltung am Donnerstag, 20. Januar 2005, in Fehraltorf

Kontaktwerkstoffe für Schaltelemente und Steckverbindungen folgen der Zeit, Technologie und Herstellprozesse ändern sich. So wird heute zum Beispiel die Kontaktstellung eines Relais zurückgelesen. Ob Gold, Silber, Zinn oder Nickel – je nach Material ändern sich die Eigenschaften des Schalters. Teilweise werden die Materialien in verschiedenen Schichten aufgetragen.

Die elektronischen Geräte und die Leistungen, die geschaltet werden, werden immer kleiner. Damit ändern sich auch die Anforderungen an die Kontaktwerkstoffe, sie werden umfangreicher, differenzierter.

Die Veranstaltung soll den Teilnehmern aufzeigen, welche Veränderungen sich bei Kontaktwerkstoffen abzeichnen und welche bereits in Produkten realisiert sind. Standard-Bauteile, die von den Herstellern regelmässig an die neuen Technologien angepasst werden, ersparen eine aufwändige Pflege eigener Lösungen. Momentaufnahmen eines Technologiestandes reichen heute nicht mehr.

Die Fachtagung verschafft einen praxisbezogenen, technisch fundierten und abwechslungsreichen Mix zum aktuellen Stand rund um das Thema Kontaktwerkstoffe. Sie besteht aus zwei Grundlagenreferaten sowie drei Anwenderberichten.

Fachgruppe Software Engineering SW-E der ITG

Security Engineering – wie baut man sichere Systeme für unsichere Umgebungen?

Nachmittagsveranstaltung am Dienstag, 1. Februar 2005, in Fehraltorf

Das Thema Sicherheit beschäftigt die Menschen seit Urzeiten: Wie schütze ich mich vor Angriffen und Dieben? Auch in der Informatik spricht man genau von diesen Bedrohungen und muss seine Anwendungen entsprechend anpassen. Wer denkt, er könne einfach am Aussentor ein schweres Schloss anbringen, liegt falsch. Die Sicherheit muss in allen Phasen eines Projekts berücksichtigt werden. Dies beginnt beim Pflichtenheft, den Spezifikationen, geht weiter bei der Auswahl von Lösungsvarianten, der Architektur, bis hin zur Realisierung und den Tests eines Systems. In allen Phasen ist das Thema Sicherheit präsent und fordert Entscheidungen.

Typische Fragestellungen sind: Welche Bedrohungen sind in meinem Fall relevant? Welche Technologie löst für mich welches Problem? Wie unterbinde ich unbefugten Zugang, ohne das System negativ zu beeinflussen? Welche Vorkehrungen sind in der Applikation selbst zu treffen? Wie lässt sich Sicherheit im Betrieb effizient managen?

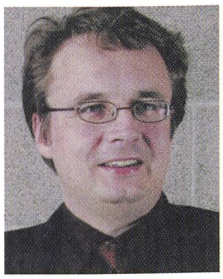
Die Veranstaltung der ITG/SWE am 1. Februar 2005 sollte auch Sie interessieren – wir laden Sie herzlich dazu ein!

Energietechnische Gesellschaft von Electrosuisse
Société pour les techniques de l'énergie d'Electrosuisse
Kontakt/Contact: ☎ 044 956 11 83, Fax 044 956 11 22
etg@electrosuisse.ch, www.electrosuisse.ch/etg

Vœux de fin d'année: le message du Président de l'ETG

L'Innovation: la réponse à nos interrogations à l'aube d'une nouvelle année

L'évolution rapide des technologies est sans aucun doute la caractéristique la plus significative de notre époque, alimentée et accélérée par les possibilités illimitées offertes par Internet pour accéder à l'information. Un vieil adage dit que: «toutes les civilisations sont mortelles». On pourrait paraphraser par «toutes les technologies sont mortelles».



Ainsi, tous les aspects des activités humaines qui leur sont liés, de la formation jusqu'à la production industrielle, doivent se préparer à une évolution plus rapide et au changement. A travers les journées ETG organisées chaque année, nous permettons à nos membres de rester en contact avec les technologies actuelles et nouvelles dans le domaine de l'énergie.

Le futur proche, c'est la nouvelle année qui se présente et pour laquelle il est tentant de vouloir privilégier l'uniformisation des cultures pour résoudre des problèmes posés, plutôt que de stimuler et d'exploiter la diversité. Face aux choix qui sont devant nous, en particulier l'ouverture du marché de l'électricité, nous devons solliciter tous les acteurs de notre profession et prendre en considération leur diversité régionale, leur culture et leurs traditions afin d'augmenter la compétitivité de notre pays. Je dirais même que l'identité culturelle est synonyme d'existence. La diversification entre les identités culturelles est un moteur pour la fertilisation d'idées nouvelles. C'est seulement en partant de nos différences que l'on engendre le différent, donc le nouveau.

L'ouverture du marché de l'électricité pose un formidable défi aux acteurs de la branche électrique, défi qui doit permettre d'amplifier l'efficacité et l'innovation. Plus important encore, cela ne va pas éliminer la diversité, mais va créer un cadre à l'intérieur duquel une compétition extrêmement accrue entre individus améliore la qualité des résultats et la vitesse avec laquelle ils peuvent être obtenus. Il en résulte un scénario à énorme gain positif, dans lequel les réalisations de l'ensemble sont largement supérieures à la somme des contributions individuelles, dans lequel les aspects négatifs individuels s'annulent et les aspects positifs s'ajoutent, et dans lequel les bonnes idées repoussent les mauvaises.

Au nom du comité de l'ETG, je vous souhaite d'heureuses fêtes de fin d'année et je vous adresse nos meilleurs vœux de succès pour une année illuminée par l'innovation.

Christian Tinguely, EEF Fribourg,
Président de l'ETG

Wünsche zum Jahreswechsel: Botschaft des ETG-Präsidenten

Innovation: Die Antwort auf unsere Fragen an der Schwelle zum neuen Jahr

Die rasche technologische Entwicklung, die durch die unbegrenzten Möglichkeiten des Internets weiter gefördert und beschleunigt wird, stellt wahrscheinlich das bedeutendste Merkmal unserer Zeit dar. Nach einem alten Sprichwort sind alle Zivilisationen vergänglich. Man könnte auch sagen, alle Technologien seien vergänglich.

Alle damit verbundenen Aspekte menschlicher Tätigkeit, von der Ausbildung bis hin zur industriellen Produktion, müssen sich daher auf eine schnellere Entwicklung, auf den Wandel vorbereiten. Durch die jährlich stattfindenden ETG-Tagungen können unsere Mitglieder mit den heutigen, neuen Technologien im Energiebereich Schritt halten.

Für die nahe Zukunft, für das neue Jahr also, wäre es indessen verlockend, die Lösung der anstehenden Probleme in einer Gleichmachung der Kulturen zu suchen, statt die bestehende Vielfalt zu fördern und zu nutzen. Angesichts der anstehenden Entscheidungen, insbesondere bezüglich der Öffnung des Strommarktes, müssen wir alle Mitglieder unseres Berufsstandes unter Berücksichtigung regionaler und kultureller Unterschiede sowie lokaler Kulturen zum Handeln auffordern, um die Wettbewerbsfähigkeit unseres Landes zu stärken. Ich möchte kulturelle Identität sogar als Existenzfrage betrachten. Die Vielfalt kultureller Identitäten ist ein fruchtbarer Boden für neue Ideen. Nur aus der Vielfalt entsteht das Andersartige, also das Neue.

Die Öffnung des Strommarktes ist eine riesige Herausforderung an die Akteure der Elektrobranche, und sie soll Effizienz und Innovation steigern. Noch wichtiger ist aber die Tatsache, dass sie die Vielfalt nicht verdrängen, sondern ein Umfeld schaffen wird, in dem ein extrem starker Wettbewerb zwischen den Einzelnen die Qualität der Ergebnisse und die Schnelligkeit, mit der diese erzielt werden, erhöhen wird. Die Folge ist ein äusserst positives, gewinnbringendes Szenario, in dem die Gesamtleistung die Summe der einzelnen Beiträge bei weitem übersteigt, die negativen Aspekte sich gegenseitig aufheben und die positiven sich gegenseitig verstärken, während die guten Ideen die schlechten verdrängen.

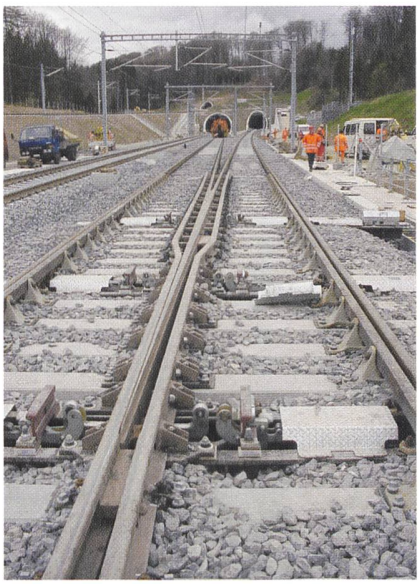
Im Namen des ETG-Vorstandes wünsche ich Ihnen fröhliche Festtage und viel Erfolg in einem von Innovation geprägten Jahr.

Christian Tinguely, EEF Fribourg,
ETG-Präsident

Rückblick der ETG-Tagung vom 27. Oktober 2004 in Olten und Wanzwil

Informationstagung Bahn 2000

87 Personen fanden sich zur Informationstagung Bahn 2000 im Hotel Arte in Olten ein, um sich über Konzept und Fahrplan zu Bahn 2000, den Bau des Önzbergtunnels sowie die neuste Signaltechnik zu informieren. Die Teilnehmer hatten am Nachmittag Gelegenheit, im Raum Wanzwil die Schlüsselstelle der Neubaustrecke Mattstetten-Rothrist zu besichtigen und mit Kollegen sowie SBB-Spezialisten zu diskutieren.



Bahn 2000: Die Weichen sind gestellt ...

Paul Moser, Delegierter Bahn 2000 der GL SBB, stellte im ersten Referat des Tages Auftrag, Idee und Konzept von Bahn 2000 vor. Der Auftrag lautete, ein landesweit besseres Angebot mit mehr umsteigefreien Verbindungen, kurzen Umsteigezeiten in Knotenbahnhöfen und kürzeren Reisezeiten zu realisieren. Die Hauptfragen am 12.12.2004, dem grössten Fahrplanwechsel in der Geschichte der SBB, lauten: Bewährt sich das Produktionskonzept, funktioniert der Fahrplan stabil und sind Garantiearbeiten notwendig? Wird das geänderte und erweiterte Angebot von den Kunden wahrgenommen? Das Konzept sah vor, zuerst das Angebot für die Kunden zu entwickeln, dies mit neuem Rollmaterial zu realisieren und erst an dritter Stelle in die Infrastruktur zu investieren. Der Nutzen für den Kunden von Bahn 2000 ist rund 30% mehr Bahn und mehr Leistung. Davon entfallen von dieser Steigerung allein rund 14% auf den 12.12.2004.

Im zweiten Referat, gehalten von Werner Wildener, Fahrplanchef der SBB, ging es um das erweiterte Angebot für die Kunden und die Herausforderung für die SBB und deren Mitarbeiter. Anschaulich wurde der Taktfahrplan erklärt. Dieser ist symmetrisch aufgebaut, d. h. die Züge des Stundentaktes kreuzen sich bei einer Symmetriezeit 00 immer zur Minute 00 und 30. Das Problem des Mischverkehrs, also schnelle und langsame Züge auf der gleichen Schiene, fordert eine genaue Planung und Einhaltung des Fahrplanes. Die Abfahrt eines Zuges erfordert höchste Konzentration von allen: Zuginformation, Gepäck, Post, Minibar, Freigabe der Fahrstrasse durch das Zentralstellwerk, Überwachung der Reisenden, Abfahrbefehl für den Lokführer, Lokführer im Zug. Während der Fahrt sind Lokführer und Betriebsleitzentrale gefordert. Die Rückkopplung an die Planer erlaubt es, die notwendigen Korrekturen einzuleiten.

Anschliessend erläuterte Arnold Trümpi, Leiter Geschäftseinheit ETCS SBB, das zukünftige Signal- und Zugsicherungssystem ETCS; ETCS als Ablösung für die zahlreichen und veralteten länderspezifischen Systeme in Europa mit einer standardisierten Technik im Bereich Schiene, Triebfahrzeug und Telekommunikation. Dank dieser Technik wird die Fahrzeit verkürzt (höhere Geschwindigkeiten von über 160 km/h) und die Leistung einer Strecke erhöht (kürzere Abstände der Züge). Der freie Netzzugang soll so vereinfacht und die Verlagerung des Verkehrs von der Strasse auf die Schiene gefördert werden.

Josef Elmiger, Stv. Gesamtprojektleiter Neubaustrecke Mattstetten-Rothrist, stellte im letzten Referat des Vormittags die bauliche Schlüsselstelle Önzberg vor. Die Neubaustrecke Mattstetten-Rothrist ist das Rückgrat des Konzeptes Bahn 2000, weil damit die Fahrzeit Bern-Zürich und Bern-Basel unter einer Stunde gehalten werden kann. Es gab ein grosses Spannungsfeld zwischen dem Ersteller, der SBB und der betroffenen Bevölkerung. Mit rund 7000 Einsprachen wurden diverse Verhandlungsrunden notwendig. Dies ergab lange und schwierige Bewilligungsprozesse. Die Linienführung wurde optimiert, umfangreiche Umweltmassnahmen wurden ergriffen und der Tunnelanteil stieg von ursprünglich rund 5% auf heute realisierte 32%. Modernste Bautechnik kam zum Einsatz. Ein Beispiel sind die Tunnelbohrmaschinen. Risiken und Gefahren im Tunnelbau haben sich vor allem im Raum Önzberg gezeigt, wo die Geologie schwer zu beurteilen war.

Am Nachmittag konnte die Schlüsselstelle mit den Sicherungsanlagen, der Hochgeschwindigkeitsweiche, den Tunnelportalen Önzberg und zusätzlich das die Neubaustrecke speisende Unterwerk Wanzwil (132 kV–15 kV) besichtigt werden.

Andreas Eggimann, Tagungsleiter, Mitglied ETG-Vorstand

Electrosuisse

Agenda

März 2005	**Forschung und neue Technologien**	ETH Zürich
März 2005	**Trafostationen**	Baden
April 2005	**Energietransfer und Engpass-Management**	Olten

Die detaillierten Programme mit Anmeldeformular sind später auf dem Internet unter www.electrosuisse.ch/etg zu finden.

Les programmes détaillés avec le formulaire d'inscription se trouveront sur Internet: www.electrosuisse.ch/etg

Beat Müller, Sekretär ETG, beat.mueller@electrosuisse.ch

Generalversammlung des IEC

17. bis 22. Oktober 2004 in Seoul, Südkorea

Auf Einladung des südkoreanischen Nationalkomitees ist die diesjährige Generalversammlung in Seoul, Südkorea, durchgeführt worden. Über 900 Personen aus insgesamt über 60 Ländern folgten der Einladung. Die Führungsgremien des IEC, namentlich der Council, das Council Board und das Standardization Management Board (SMB), das frühere CA, haben sich mit grundsätzlichen Fragen der Normungspolitik, der Finanzen und der Steuerung der technischen Arbeit auseinander gesetzt. Diverse Technische Komitees (TC), Unter-Komitees (SC) sowie eine Vielzahl von Working Groups (WG) haben sich mit technischen Normenprojekten befasst. Weitere Gruppierungen haben sich speziellen Themen gewidmet oder vor allem Fragen der gegenseitigen Koordination und Abgrenzungen gelöst. Die «Council open»-Sitzung ohne formale Traktandenliste und Protokoll diente dem offenen Gedankenaustausch zum Thema «The Role of international standards in facilitating compatibility and interoperability of multimedia equipment».

Das schweizerische Nationalkomitee des IEC, das CES, war im Council vertreten durch den Präsidenten M. Reichle und den Generalsekretär J. Weber. Sie wohnten zudem als Beobachter den Verhandlungen des Standardization Management Board bei. M. Reichle nahm weiter am Presidents' Forum teil und J. Weber am National Committees Secretaries' Forum.

Eröffnung

Sei-ichi Takayanagi, Präsident des IEC, verdankt in seinen Eröffnungsworten die Einladung Koreas, die grosse Gastfreundschaft und die gute Vorbereitung. Er wünscht der Versammlung und sämtlichen tagenden Gremien erfolgreiche Verhandlungen und allen Teilnehmern und deren Begleitpersonen einen angenehmen Aufenthalt in Seoul.

Council Meeting

Der Präsident sprach über zwei Hauptthemen: Erreichtes und Herausforderungen. Mit dem Inkraftsetzen des Masterplans haben wir viel erreicht: die durchschnittliche «Produktionszeit» fiel in den vergangenen zwei Jahren von 58 auf 40 Monate. Dies dank der konsequenten Nutzung der elektronischen Möglichkeiten.

Mit der gefundenen Lösung, klimatische, infrastrukturelle und rechtliche Abweichungen in unseren Normen unterzubringen, haben wir den weltweiten Gebrauch von Normen ermöglicht. Immer mehr Länder schliessen sich der IEC-Familie an. Hoch erfreulich ist der Anstieg der ausgestellten Assessment-Zertifikate: eine Verdoppelung auf 40 000 innerhalb der letzten vier Jahre.

Eine Herausforderung sind die Industry Technical Agreements, die nicht zur Konkurrenz von Normen werden dürfen. Schlüsselindustrien müssen dazu gebracht werden, dass sie sich mit Normen identifizieren.

Mit den besten Wünschen für seinen Nachfolger, Renzo Tani, schliesst der amtierende Präsident seine Rede.

Die rein statutarischen Geschäfte, gut vorbereitet und dokumentiert, werden vom Council zügig beraten, die anstehenden Entscheide werden mit eindeutiger Klarheit getroffen.

Wahlen

- Council wählt 5 Mitglieder des Council Boards (CB) für eine erste bzw. eine weitere Amtsdauer, also für die Jahre 2005 bis 2007. Die Gewählten stammen aus Deutschland, Grossbritannien, Japan, Frankreich und den USA.
- Council bestätigt die 6 automatisch ernannten persönlichen Mitglieder und deren Stellvertreter des Standardization Management Board (SMB) für die Amtsdauer 2005 bis 2007. Die Gewählten stammen aus Italien, Frankreich, Deutschland, Grossbritannien, Japan und den USA.
- Council wählt 3 persönliche Mitglieder und deren Stellvertreter des Standardization Management Board (SMB) für die Amtsdauer 2005 bis 2007. Die Gewählten stammen aus Brasilien, Ungarn und den Niederlanden.
- Council wählt 4 persönliche Mitglieder und deren Stellvertreter des Conformity Assessment Board (CAB) für die Amtsdauer 2005 bis 2010. Die Gewählten stammen aus Frankreich, Australien, Russland und den USA.

Aktivitätsbericht des IEC-Generalsekretärs

Der Generalsekretär präsentiert einen interessanten, übersichtlichen Aktivitätsbericht, dessen Lektüre zu empfehlen ist. Der Bericht wird vom Council mit grossem Interesse zur Kenntnis genommen und mit Applaus verdankt.

Bericht des Council Board (CB)

Council nimmt zustimmend Kenntnis vom Bericht des CB über dessen Aktivitäten.

Finanzen

a) Der Council genehmigt den Rechnungsabschluss 2003, unterbreitet mit dem ausführlichen Revisionsbericht. Die Rechnung schliesst mit Einnahmen in Höhe von rund CHF 20,1 Mio. und Ausgaben von rund CHF 20 Mio. mit einem kleinen Überschuss von CHF 0,1 Mio. ab. Der Council nimmt Kenntnis vom Bericht des Schatzmeisters und folgt dessen Antrag, den Einnahmenüberschuss in den Fond für zukünftige Investitionen zu übertragen.

Da von den bereitgestellten CHF 2 Mio. für die Renovation des Geschäftssitzes in Genf nur CHF 1,5 Mio. gebraucht wurden, stimmt der Council dem Vorschlag des Treasurers zu, die verbleibenden CHF 0,5 Mio in den 100-Jahr-Feier-Fonds einzulegen.

b) Der Council genehmigt das Budget 2005, das ein ausgeglichenes Ergebnis vorsieht. Er genehmigt auch den gesamthaft geringfügig geänderten Mitgliederbeitrag, wobei sich wiederum für einzelne Mitglieder als Folge der variablen Komponenten im Verteilerschlüssel geringe Abweichungen gegenüber dem Vorjahr ergeben.

c) Die für den Zeitraum 2006 bis 2009 aktualisierte Vorschau wird zur Kenntnis genommen. Durch verschiedene anvisierte Massnahmen zur Kostensenkung wird das Verhältnis Einnahmen zu Ausgaben auch in den künftigen Jahren ausgeglichen sein.

Der Council dankt Schatzmeister M.R. Fünfschilling für seine erfolgreiche und weitsichtige Tätigkeit zum Nutzen des IEC.

Council «Open Session»

Nach dem formellen Teil zur Behandlung der statutarischen Geschäfte folgte die Council Open Session. Die Open Session gilt dem freien Gedankenaustausch zwischen einem hochkarätig besetzten Podium

und den Versammlungs-Teilnehmern zu wichtigen, sich deutlich von den Tagesgeschäften unterscheidenden Themen.

«The Role of international standards in facilitating compatibility and interoperability of multimedia equipment» lautete der diesjährige Themenkreis, mit dem sich die Persönlichkeiten auf dem Podium auseinander setzten. Vertreten waren Referenten aus den USA, Australien, Japan, Korea und für Europa die Cenelec-Generalsekretärin.

Standardization Management Board

Das Standardization Management Board (SMB), das frühere Committee of Action, berät vorerst die Berichterstattungen einer grossen Zahl von Technical Committees (TC) und Sub-Committees (SC). Es genehmigt sämtliche Berichte und dankt den Vorsitzenden und Sekretären für deren wertvolle Arbeit.

Nur noch wenige Projekte sind mehr als 5 Jahre im Verzug. Ältere Projekte werden in den «Preliminary»-Zustand zurückversetzt oder ganz gestrichen.

Die Berichte der Sector-Boards (SC) und der verschiedenen Advisory Committees geben zu keinen grösseren Diskussionen Anlass.

Bei der Zusammenarbeit mit den anderen Normenorganisationen (ISO; ITU-T, Cenelec und ETSI) bestehen im Moment keine Probleme.

National Secretaries' Forum

Dieses Forum dient dem freien Gedankenaustausch unter den Nationalen Komitees (NC) zu bestimmten Themen gemeinsamen Interesses. Die diesjährigen Themen beleuchteten die verschiedensten Aspekte der Normentätigkeit:

- Welches sind die Möglichkeiten und Grenzen von elektronisch durchgeführten Meetings, um Reisezeit und Kosten zu sparen?
- Bringt ein Forum auf der IEC-Website etwas für NC-Sekretäre?
- Wie gewinnen wir das Interesse von Studenten und Industriemanager für die Normung, und welche Lehrmittel stehen uns dafür zur Verfügung?

Nächste Sitzungen

Das nächste IEC-General-Meeting wird vom 16. bis 21. Oktober 2005 auf Einladung des südafrikanischen Nationalkomitees in Kapstadt stattfinden. Der Council erinnert an die bereits angenommene Einladung des englischen Nationalkomitees, das 100-Jahr-General-Meeting 2006 in London durchzuführen. Zudem nimmt der Council mit Applaus die Einladung des französischen Nationalkomitees für das General Meeting 2007 an und nimmt mit Dank die Absicht des brasilianischen Nationalkomitees zur Kenntnis, 2008 die IEC-Generalversammlung in Brasilien durchzuführen.

J. Weber, Generalsekretär des CES

BULLETIN und electrosuisse

ein Wissenspackage der Sonderklasse ...

Als Verbandsmitglied von Electrosuisse profitieren Sie gleich mehrmals:

- Das *Bulletin SEV/VSE* versorgt Sie vierzehntäglich mit fachlichen Informationen aus erster Hand und mit Hintergrundartikeln zu aktuellen technischen Entwicklungen.
- Sie sind zusätzlich Mitglied in einer unserer Fachgesellschaften (persönliche Mitglieder), haben Zugang zur Normung (Branchenmitglieder) und profitieren von einem vielfältigen Weiterbildungsangebot mit Spezialrabatten.

... und das bereits ab 140 Franken (bzw. 70 Franken für Jungmitglieder) pro Jahr.

JA, ich interessiere mich für die Mitgliedschaft bei Electrosuisse. Schicken Sie mir:

❑ Unterlagen für persönliche Mitglieder (inkl. Bulletin-Abonnement)
❑ Unterlagen für Branchen- und institutionelle Mitglieder
❑ Inseratebedingungen/Mediadaten

Name _____

Firma _____ Abteilung _____

Strasse _____ PLZ/Ort _____

Telefon _____ Fax _____

Datum _____ Unterschrift _____

Ausfüllen, ausschneiden (oder kopieren) und einsenden an: Electrosuisse, MD, Postfach, 8320 Fehraltorf, Fax 044 956 11 22, online: www.electrosuisse.ch

Publikation
FOKUSSIERT
KOMPETENT
TRANSPARENT

Das *Bulletin SEV/VSE* wurde vom Verband SCHWEIZER PRESSE mit dem Gütesiegel für das Jahr 2004 ausgezeichnet

Inserenten

ABB Schweiz AG, 5400 Baden	91
Abecon AG, 8185 Winkel b. Bülach	47
Benning Power Electronic GmbH, 8305 Dietlikon	66
BKW Energie AG, 3000 Bern	43
EcoWatt Projects AG, 8852 Altendorf	44
Elster Messtechnik GmbH, DE-68623 Lampertheim	29
Enermet AG, 8320 Fehraltorf	24
Esatec AG, 8201 Schaffhausen	15
GE Programma Electric AG, 5727 Oberkulm	67
GMC-Instruments Schweiz AG, 8052 Zürich	36
Kertész Kabel, 8153 Rümlang	15
Landis & Gyr AG, 6301 Zug	92
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	15
Lihamij Intern. Trading Company, NL-5595 Leende	47
Mauell AG, 8107 Buchs	30
MCH Messe Basel AG, 4005 Basel	16
Nexans Suisse SA, 2016 Cortaillod	42
Otto Fischer AG, 8010 Zürich	6
PB Baumann Gmbh, 3457 Wasen im Emmental	44
Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal	36
Plaut Economics, 8105 Regensdorf	30
Rauscher + Stoecklin AG, 4450 Sissach	38
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich	2
SIU im Gewerbe, 3001 Bern	67
Swisscom Fixnet AG, Bern, 3050 Bern	10
UBS AG Zürich, 8098 Zürich	35
Woertz AG, 4132 Muttenz	30

GEWERKSCHAFT KOMMUNIKATION

www.gewerkschaftkom.ch Die Gewerkschaft der Branchen Post, Transport, Logistik, Telekommunikation, Flugsicherung und Informatik

Berufliche Zukunft bei der Gewerkschaft?

Wir suchen

Assistentin oder Assistenten für den Gewerkschaftspräsidenten, 60%

Ihr Profil:
Sie haben eine kaufmännische Ausbildung und einige Jahre Berufserfahrung. Sie sind politisch interessiert, denken gerne mit, arbeiten selbständig und haben Organisationstalent. Ausserdem verfügen Sie über gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Französisch und sind motiviert, sich in einem gewerkschaftlichen Umfeld zu engagieren, dann sollten Sie sich unbedingt bei uns bewerben!

Wir bieten:
Wir bieten Ihnen eine vielseitige, spannende Drehscheibenfunktion in einem guten Team und fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Zu den Hauptaufgaben gehören Organisation von Sitzungen und Anlässen, Protokollführung für die Geschäftsleitung, Terminkontrolle sowie allgemeine Sekretariatsarbeiten.

Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung bis **17. Dezember 2004** an:
Gewerkschaft Kommunikation, Monika Uhlmann,
Leiterin Zentrale Dienste, Looslistrasse 15, 3027 Bern

Weitere Auskunft erhalten Sie unter Tel. 031 939 52 11.

IAESTE

vermittelt qualifizierte Praktikantinnen und Praktikanten technischer und naturwissenschaftlicher Studienrichtungen aus 93 Ländern.

Für jede Praktikumsstelle in der Schweiz darf eine Schweizer Studentin oder ein Schweizer Student ins Ausland.

IAESTE Switzerland
(International Association for the Exchange of Students for Technical Experience)
Weinbergstrasse 41, 8006 Zürich, Tel. 043 244 95 27/28
incoming@office.iaeste.ch, www.iaeste.ch

Partners of IAESTE Switzerland:
ABB
CREDIT SUISSE
NOVARTIS
PHILIPS
ETH Eidgenössische Technische Hochschule Zürich Swiss Federal Institute of Technology Zurich
ETH-Rat Conseil des EPF ETH-Board
OPET BBT OFFT
Federal Office for Education and Science